

0.0.1 Grounds

0.0.1 ṭhānasuttaṃ

0. Source: Savatthi.

sāvatthinidānaṃ

1. It is on three grounds, O bhikkhus, by which the Uttarakuru human beings surpass the Tavatimsa devas and the Jambudipa human beings. By which three? They are unselfish and possessionless, their lifespan is fixed, and they have exceptional living conditions. On these three grounds the Uttarakuru human beings surpass the Tavatimsa devas and the Jambudipa human beings.

tīhi bhikkhave, ṭhānehi uttarakurukā manussā deve ca tāvatimse adhigaṇhanti jambudīpīke ca manusse. katamehi tīhi: amamā apariggahā, niyatāyukā, vīsesabhuno¹. imehi kho bhikkhave, tīhi ṭhānehi uttarakurukā manussā deve ca tāvatimse adhigaṇhanti jambudīpīke ca manusse.

2. It is on three grounds, O bhikkhus, by which the Tavatimsa devas surpass the Uttarakuru human beings and the Jambudipa human beings. By which three? Divine lifespan, divine beauty and divine happiness. On these three grounds the Tavatimsa devas surpass the Uttarakuru human beings and the Jambudipa human

¹vīsesaguṇā - machasaṃ. ■

beings.

tīhi bhikkhave, ṭhānehi devā tāvatimsā uttarakuruke ca manusse adhigaṇhanti jambudīpīke ca manusse katamehi tīhi: dibbena āyūnā, dibbena vaṇṇena, dibbena sukhena, imehi kho bhikkhave, tīhi ṭhānehi devā tāvatimsā uttarakuruke ca manusse adhigaṇhanti jambudīpīke ca manusse.

3. It is on three grounds, O bhikkhus, by which the Jambudipa human beings surpass the Uttarakuru human beings and the Tavatimsa devas. By which three? They are courageous, they are mindful, and there is the living of the life of purity here. On these three grounds the Jambudipa human beings surpass the Uttarakuru human beings and the Tavatimsa devas.

tīhi bhikkhave, ṭhānehi jambudīpīkā manussā uttarakuruke ca manusse adhigaṇhanti deve ca tāvatimse. katamehi tīhi: sūrā, satimanto, idha brahmacariyavāso. imehi kho bhikkhave, tīhi ṭhānehi jambudīpīkā manussā uttarakuruke ca manusse adhigaṇhanti deve ca tāvatimseti.

